



# QUESTIONS ET RÉPONSES

## TRANSMISES À TOUS LES SOUMISSIONNAIRES

<b>N° de ces questions et réponses :</b>	1
<b>N° de la DDP :</b>	15160004
<b>Titre de la DDP :</b>	Services de création de sites Web et de graphisme-Initiative Think tank-Phase 2
<b>Date d'émission :</b>	7 juillet 2015
<b>Auteure:</b>	Lindsay Empey
<b>Nombre de pages :</b>	10

---

### DÉTAILS SUR CE DOCUMENT

Les présentes questions et réponses sont publiées en vue de répondre aux questions des soumissionnaires qui souhaitent obtenir des précisions.

---

### BLOGUE

1. Question : Selon notre expérience, un mois entre la signature d'une entente et l'ajout d'un blogue est un délai assez court. Quelle est la raison de cet échéancier serré ?

Réponse : Puisque nous créons le blogue sur notre site Web actuel, nous ne prévoyons pas que cela prendra beaucoup de temps. Toutefois, les échéanciers peuvent être ajustés lors de la négociation avec le soumissionnaire retenu.

2. Question : Le système du blogue doit-il comprendre la fonction Commentaires ? Si oui, êtes-vous ouvert aux systèmes de commentaires de tiers (c.-à-d. commentaires Facebook) ?

Réponse : Oui, il devra comprendre la fonction Commentaires, mais il est peu probable que nous utilisions les systèmes de commentaires de tiers. Nous croyons que cette fonction existe déjà sur notre site Web.

3. Question : Les utilisateurs anonymes pourront-ils contribuer aux nouvelles publications de blogue ou devront-ils s'inscrire d'abord ?

Réponse : Ils devront s'inscrire et toutes les publications devront être approuvées par l'administrateur de programme du CRDI.

4. Question : Quels sont les rôles des utilisateurs du système ? Chaque type de contenu nécessite-t-il des rôles de modérateur distincts ou y a-t-il un seul rôle d'administrateur de système de gestion de contenu Web (SGCW) pour modérer tout le contenu ?

Réponse : Il y a un administrateur de site principal pour le site Web en entier. Cela étant dit, il existe un certain nombre de personnes qui contribuent également au site. Les administrateurs ont accès à la totalité du contenu.

5. Question : Combien de types de contenu y a-t-il dans le SGCW Drupal actuel ?

Réponse : Nous croyons qu'il y en a 14.

### **Section réservée à l'étude de cas**

1. Question : Pouvez-vous préciser les exigences nécessaires pour les pages réservées à l'étude de cas – la page doit-elle fonctionner comme la page <http://www.developmentprogress.org/case-studies> avec l'utilisation de sous-groupes pour le contenu ? Aimerez-vous aussi avoir une carte interactive sur cette page ?

Réponse : Nous sommes aux premiers stades de réflexion sur cette section, nous sommes donc ouverts aux suggestions d'approches novatrices. Toutefois, nous aimerions que le contenu soit effectivement classé par sous-groupes.

2. Questions : Le contenu de l'étude de cas/du site est-il étiqueté adéquatement pour permettre aux pages de générer du contenu de manière dynamique pour le reste du site ?

Réponse : Il s'agit de notre objectif. Notre contenu des nouvelles et notre contenu des résultats sont étiquetés.

3. Question : Collaboration – avec qui ? Y a-t-il d'autres organismes avec lesquels nous devons travailler ou auprès desquels nous devons extraire du contenu ?

Réponse : Non, nous voulons créer des occasions de collaboration et de partage de commentaires pour les utilisateurs du site Web.

### **Bulletin**

1. Question : Puisque vous avez déjà un service de bulletin, êtes-vous à la recherche :
  - A) d'un modèle de courriel;
  - B) d'une nouvelle conception pour votre section/page du bulletin existante;

- C) d'un système de bulletin Drupal entièrement nouveau;
- D) d'une intégration avec un fournisseur tiers de marketing par courriel (c.-à-d. MailChimp) ?

Réponse : Nous n'avons pas de bulletin pour l'instant (mais nous avons déjà utilisé Upaknee auparavant), et nous sommes intéressés par un bulletin qui permettrait d'extraire du contenu directement à partir de notre site Web actuel. Notre choix serait sans doute la proposition C.

#### **Éléments divers du site Web**

1. Question : Pouvez-vous clarifier s'il s'agit d'une nouvelle conception, d'une reconstruction ou les deux ? La DDP mentionne que vous aimeriez conserver votre site Web actuel basé sur Drupal. Avez-vous l'intention de bâtir à partir de la base de code et de l'aspect visuel actuels ?

Réponse : Il ne s'agit pas d'une demande de nouvelle conception ou de reconstruction. Nous conservons simplement notre site actuel et souhaitons rafraîchir quelques sections. Nous avons l'intention de nous appuyer sur nos bases de code actuelles : notre objectif est d'ajouter des caractéristiques et des fonctions supplémentaires dans le but de créer un site Web plus dynamique, interactif et intéressant.

2. Question : Pouvez-vous nous fournir une liste des types d'utilisateur du site Web, internes et externes, et une estimation du nombre d'utilisateurs internes ? Exemple :
  - a) Utilisateurs externes : organismes de recherche, intervenants gouvernementaux, étudiants qui font de la recherche, grand public, donateurs.
  - b) Utilisateurs internes : administrateur général (trois personnes), éditeur de contenu (dix personnes).

Réponse : Nous transmettrons ces renseignements au soumissionnaire retenu à la fin de l'appel d'offres.

3. Question : Les comptes des modérateurs sont-ils propres à chaque langue ? P. ex. : Un modérateur francophone ne voit-il que le contenu en français et le contenu en français approuvé ? Ou acceptez-vous qu'un modérateur voie/approuve du contenu dans toutes les langues ?

Réponse : Actuellement, il n'y a aucune restriction imposée aux comptes des modérateurs. Une seule personne est chargée de modérer et de créer du contenu régulièrement.

4. Question : La portée des travaux de cette DDP comprend-elle des tâches de maintenance du serveur/d'hébergement ?

Réponse : Le CRDI est ouvert aux propositions de solutions hébergées, et aux solutions hébergées du CRDI. Veuillez consulter la DDP pour obtenir plus de détails sur l'hébergement actuel.

5. Question : Quelle est la version PHP sur l'hôte VMware ?

Réponse : 5.3.3, mais elle peut être mise à niveau à n'importe quelle version au besoin.

6. Clarification : Le service des TI du CRDI a la responsabilité de gérer l'environnement d'hébergement VMware dans un scénario où l'hébergement se fait au CRDI.

7. Question : Dans les documents de votre DDP, vous indiquez votre souhait de développer davantage votre site Web sur la plate-forme SGCW de Drupal. S'agit-il d'un besoin essentiel ou êtes-vous ouvert à utiliser d'autres plates-formes SGCW comme WordPress ?

Réponse : Toutes les propositions doivent comprendre Drupal en tant que plate-forme SGCW.

8. Question : L'hébergement est-il actuellement à l'interne au CRDI ou est-il assuré par un fournisseur externe ? S'il est assuré à l'externe, quel est le fournisseur ?

Réponse : Ces renseignements sont fournis dans les documents de la DDP actuelle.

9. Question : Aimeriez-vous des infographies interactives ou statiques ?

Réponse : Les deux.

10. Question : De quelle manière voulez-vous que vous soit présentée la tarification des services demandés, comme l'expérience de l'utilisateur, les données d'analyse, la mise à jour des conditions d'utilisation du site Web pour refléter les exigences sur la vie privée et d'autres exigences prévues par la loi ?

Réponse : La tarification de ces services devrait se refléter dans la proposition financière, mais en tant qu'options.

11. Question : Le CRDI souhaite-t-il réaliser un lancement progressif des fonctionnalités mentionnées dans le plan de travail ou les nouvelles fonctionnalités seront-elles lancées toutes en même temps à la fin de la phase de développement ?

Réponse : Nous prendrons cette décision avec le soumissionnaire retenu à la fin de l'appel d'offres.

12. Question : Dans votre DDP, vous indiquez les éléments de site Web que vous recherchez. Êtes-vous ouvert à des suggestions de rechange pour certaines des fonctions demandées ? Par exemple, vous demandez un carrousel sur la page d'accueil à quelques endroits différents. D'abord, nous aimerions comprendre pourquoi vous aimeriez avoir cela sur votre site (est-ce une question d'offrir une représentation égale à différentes équipes, ou de partager certaines campagnes distinctes) ? Êtes-vous ouvert à une approche de rechange qui permettrait d'obtenir les mêmes résultats (ce qui explique notre suggestion) ?

Réponse : Nous sommes ouverts aux suggestions et nous prendrons notre décision avec le soumissionnaire retenu à la fin de l'appel d'offres.

### **Conception visuelle/graphisme**

1. Question : En ce qui a trait à votre demande de rafraîchir la conception à la section 3.2 A), avez-vous l'intention de travailler avec l'image de la marque ITT actuelle, mais de la rafraîchir ? Ou est-ce que ITT est à la recherche de lignes directrices de conception entièrement nouvelles ?

Réponse : Nous avons l'intention de travailler avec l'image de la marque ITT actuelle, mais de la rafraîchir.

2. Question : ITT possède-t-elle un guide d'image de marque que le soumissionnaire devra suivre ? Et le soumissionnaire devra-t-il créer un guide d'image de marque/guide de style à jour ?

Réponse : Nous avons un guide de logo que nous transmettrons au soumissionnaire retenu.

3. Question : Dans les exemples d'infographie fournis à la section 3.2 B) 1) [www.thinktankinitiative.org/results](http://www.thinktankinitiative.org/results), le soumissionnaire devra-t-il uniquement réaliser la conception des infographies ? Ou devra-t-il refondre complètement tout le matériel ? Avez-vous l'intention d'afficher ces renseignements sur le site avec des infographies interactives et d'éliminer complètement les PDF ?

Réponse : Il n'y a aucun besoin de refaire la conception des anciennes infographies. Cela concerne de nouvelles infographies.

4. Question : Pouvez-vous fournir plus de renseignements sur les outils de visualisation interactifs ? Avez-vous des exemples de ce que vous recherchez ?

Réponse : Ces renseignements seront transmis au soumissionnaire retenu.

5. Question : Pouvez-vous confirmer dans combien de langues l'ensemble des infographies seront créées ?

Réponse : En anglais, en français et en espagnol (infographies distinctes pour chaque langue).

6. Question : Combien de langues pour les recueils thématiques annuels ?

Réponse : L'anglais, le français et l'espagnol.

7. Questions : Combien de langues pour le rapport final de la phase deux ?

Réponse : L'anglais, le français et l'espagnol.

8. Question : La structure/la disposition de ces éléments (infographies, recueils thématiques annuels et rapport final de la phase deux) sera-t-elle différente dans la version papier par rapport à la version numérique ?

Réponse : Nous prendrons cette décision avec le soumissionnaire retenu.

9. Question : Combien de concepts voulez-vous pour le site Web rafraîchi, ainsi que le concept de tous les autres produits ?

Réponse : Nous prendrons cette décision avec le soumissionnaire retenu.

10. Question : Veuillez décrire la nature/la structure des consignes de création en matière de conception et de disposition ? Et dans combien de langues seront-elles nécessaires ?

Réponse : Nous prendrons cette décision avec le soumissionnaire retenu, et les langues seront l'anglais, le français et l'espagnol.

11. Question : Quel est le genre d'illustrations souhaité et combien en faudra-t-il environ ? Dans combien de langues ?

Réponse : Nous prendrons cette décision avec le soumissionnaire retenu, et les langues seront l'anglais, le français et l'espagnol.

12. Question : Quel est le type d'outils de marketing souhaité et combien en faudra-t-il environ ? Dans combien de langues ?

Réponse : Nous prendrons cette décision avec le soumissionnaire retenu, et les langues seront l'anglais, le français et l'espagnol.

13. Question : Quel est le type d'affiches souhaité et combien en faudra-t-il environ ? Dans combien de langues ?

Réponse : Nous prendrons cette décision avec le soumissionnaire retenu, et les langues seront l'anglais, le français et l'espagnol.

14. Question : Quel est le type d'enveloppes souhaité et combien en faudra-t-il environ ? Dans combien de langues ?

Réponse : Nous prendrons cette décision avec le soumissionnaire retenu, et les langues seront l'anglais, le français et l'espagnol.

### Contexte

1. Question : Quel est le principal public de votre site Web ?

Réponse : Il s'agit de groupes de réflexion des pays du Sud, d'intervenants partageant les mêmes valeurs et d'organismes donateurs.

2. Question : Pouvez-vous fournir un rapport d'analyse simple qui comprend des données sur le trafic global, le trafic des sections et des pages populaires du site, les pages de renvoi populaires, l'utilisation de périphérique, les canaux de référence populaires (payés, recherche organique, sociaux), les termes de recherche à l'interne populaires ?

Réponse : Nous estimons que cet aspect a été abordé dans la DDP et nous donnerons de plus amples renseignements au soumissionnaire retenu.

3. Question : Quelles sont les principales activités (par ordre de priorité) que vous voulez que les personnes soient capables d'effectuer sur le site Web ?

Réponse : Nous voulons que les personnes puissent rechercher et trouver des résultats et des publications, dont des rapports, des vidéos, des histoires, etc.

4. Question : La DDP mentionne que l'objectif de l'ITT est de « renforcer ce groupe d'organismes indépendants voués à la recherche sur les politiques afin qu'ils puissent être en mesure de produire des travaux de recherche objectifs et de grande qualité pouvant éclairer et influencer l'élaboration de politiques ». Pouvez-vous fournir des indications sur votre approche pour réaliser cet objectif, en tenant compte des défis à relever ?

Réponse : Vous trouverez des renseignements de base sur notre approche ici : <http://www.thinktankinitiative.org/program/approach>.

5. Question : En ce qui a trait au volet formation :
- Qu'est-ce qui fonctionne bien et qui fonctionne moins bien actuellement ?
  - Êtes-vous ouvert à l'idée d'adopter une approche plus interactive pour la formation en ligne ?

Réponse : Ces renseignements seront transmis au soumissionnaire retenu.

6. Question : En ce qui a trait au volet collaboration :

- a) Qu'est-ce qui fonctionne bien et qui fonctionne moins bien actuellement ?
- b) Quelle est la valeur anticipée des fonctions de collaboration pour les participants ?

Réponse : Ces renseignements seront transmis au soumissionnaire retenu.

7. Question : Pour démontrer notre expérience en prestation de services semblables (section 6 A.2), devons-nous démontrer que nous possédons une expérience de cinq ans par le biais de trois projets seulement, ou devons-nous démontrer que nous possédons une expérience de cinq ans en prestation de services semblables, y compris trois descriptions de projet complètes ?

Réponse : De manière générale, la réponse devrait permettre de démontrer que le soumissionnaire possède une expérience de cinq ans en prestation de services semblables et inclure trois exemples où des services semblables ont été rendus.

8. Question : Pour ce qui est des exemples de réalisation (section 6 A.3), les critères indiquent que le soumissionnaire devrait idéalement inclure des réalisations de travail pour le même client que celui indiqué dans les références. Le CRDI fait-il référence aux trois projets pour lesquels des services semblables ont été rendus (section 6 A.2) ?

Réponse : Oui, idéalement, les exemples devraient se rapporter aux mêmes clients que ceux indiqués dans les références à la section 6 A.2.

9. Question : Si les descriptions de projet fournies pour démontrer l'expérience en prestation de services similaires sont des références, devons-nous inclure les coordonnées du client par projet ?

Réponse : Vous pouvez inclure les coordonnées de vos clients dans votre proposition ou sur demande.

10. Question : Pouvez-vous fournir une description plus détaillée de vos attentes en ce qui a trait à la proposition financière du soumissionnaire et de l'évaluation à cet égard ?

Réponse : Idéalement, nous aimerions que le soumissionnaire fournisse autant de détails que possible sur la tarification des services, ainsi que le coût de réalisation du projet comme cela est indiqué dans nos exigences. Nous vous demandons de soumettre un budget total qui inclut toutes les hypothèses sous-jacentes à la proposition financière, ainsi qu'une ventilation détaillée des coûts pour la prestation des services comme l'entend le soumissionnaire. En ce qui a trait à l'évaluation, nous examinerons

nos exigences obligatoires en fonction de la ventilation détaillée des coûts par taux/ressource, etc.

11. Question : Si les propositions financières sont évaluées en fonction du prix total, comment les soumissionnaires doivent-ils indiquer le tarif des livrables non définis, tels que les services de conseil, l'entretien, le soutien continu, etc. ?

Veillez fournir votre estimation la plus juste possible en fonction de ce que nous avons indiqué dans nos exigences. Tout élément que vous jugez indéfini doit être inclus dans la proposition financière, mais en tant qu'options à discuter.

12. Question : Quel est le budget de la phase deux ?

Réponse : Aucun budget n'a été établi pour l'instant. Le soumissionnaire devrait nous fournir la meilleure tarification possible en fonction de nos exigences.

13. Question : Mise en scène du contenu - Pouvez-vous nous donner plus de détails sur la manière dont vous réalisez actuellement l'activation du contenu ?

Réponse : La création de nouvelles pages ou caractéristiques est réalisée sur un site d'activation par les développeurs de site Web. Un lien nous est fourni afin que nous puissions consulter et essayer le nouveau contenu lorsque ce dernier est prêt. Puisque le CRDI héberge ce site, le développeur de site Web doit coordonner le déplacement du contenu du site d'activation vers le site réel avec le CRDI. Le soumissionnaire retenu aura accès aux sites de production et d'activation par une connexion à distance.

14. Question : Conception de documents imprimés - À la page 8, vous demandez plusieurs livrables basés sur la conception : recueils thématiques annuels, infographies et autres documents d'agence de conception. Veuillez décrire le type de fournisseur que vous recherchez. Il semblerait que vous fassiez appel aux services de deux fournisseurs différents. Les fournisseurs de Drupal réalisent des travaux de conception, mais ils ne remplacent pas la fonction d'une agence de conception qui développe des documents imprimés et des infographies. Veuillez clarifier le type de fournisseur que vous recherchez et pourquoi vous faites appel à deux secteurs différents du marché dans la même DDP.

Réponse : Le CRDI recherche un soumissionnaire capable de fournir des services de création de sites Web et de graphisme. Nous sommes à la recherche d'un moyen efficace de maintenir un site Web intégré et simplifié qui facilite la mise en commun du contenu pertinent et encourage la collaboration. Nous considérons un bon nombre des outils proposés comme étant inextricablement liés. Si nous ne trouvons pas de

soumissionnaire en mesure de répondre à ces deux exigences, nous réévaluerons alors nos besoins.

**Échéancier**

1. Question : Selon notre expérience, il est préférable de rendre le site plus convivial d'abord, puis de travailler à partir des caractéristiques en place; toutefois, cette démarche prolongerait l'échéancier présenté à la page 9 de la DDP. Le CRDI y verrait-il un inconvénient ? Ou ce calendrier est-il impératif ?

Réponse : Nous sommes ouverts aux propositions d'un échéancier de remplacement, mais vous devez fournir un aperçu précis de la démarche proposée.

2. Question : Dans cet échéancier, à quel moment la mise à jour d'adaptation de la conception est-elle prévue ?

Réponse : Ce point n'est pas précisé dans l'échéancier actuel; nous sommes donc ouverts aux démarches proposées.

---

**FIN DE LA SECTION QUESTIONS ET RÉPONSES N° 1**

---